

Hà Nội, ngày 14 tháng 05 năm 2021

Số: 1746/2021/NBĐNA-PTL

**PHIẾU TRẢ LỜI**  
**Đăng ký Hợp đồng cung ứng lao động (TTSKN1/2)**

Kính gửi: CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ VÀ ĐẦU TƯ HOÀNG HÀ  
GROUP (HOANG HA GROUP JSC)

Cục Quản lý lao động ngoài nước đồng ý để CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI  
DỊCH VỤ VÀ ĐẦU TƯ HOÀNG HÀ GROUP (HOANG HA GROUP JSC) thực hiện hợp  
đồng đã đăng ký theo Đăng ký hợp đồng số 49/ĐKHHĐ-HHG ngày 07-05-2021 với nội  
dung cơ bản sau đây:

1. Tên doanh nghiệp: **CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ VÀ ĐẦU TƯ  
HOÀNG HÀ GROUP (HOANG HA GROUP JSC)**

Giấy phép hoạt động dịch vụ đưa người lao động đi làm việc ở nước ngoài số: 1179;  
ngày cấp: 01-04-2020

2. Hợp đồng ký với đối tác: **KYODO KUMIAI SOL BRIGHT**, ngày 14-04-2021

3. Người sử dụng lao động: Công ty tiếp nhận thuộc nghiệp đoàn;

4. Nước đến làm việc: Nhật Bản;

5. Thời hạn hợp đồng: 3 năm;

6. Mức trợ cấp/lương: 60.000 JPY/tháng (bao gồm chi phí ăn) trong thời gian đào  
tạo, lương cơ bản theo Luật lao động của Nhật Bản trong thời gian thực tập;

7. Vé máy bay: Tổ chức tiếp nhận Nhật Bản đài thọ vé máy bay lượt đi cho  
Thực tập sinh và vé máy bay lượt về khi hoàn thành hợp đồng;

8. Số lượng: 30 người; trong đó nữ: 20 người;

9. Cơ cấu nghề: Các ngành nghề được tiếp nhận TTSKN số 2-3 theo quy định  
của Nhật Bản (không bao gồm ngành Hộ lý).

10. Phí dịch vụ: 0 VNĐ; Các chi phí khác: Phí ĐTBĐKTCT: 0 VNĐ; Phí học tiếng Nhật:  
5.900.000 VNĐ; quỹ HTVLNN 100.000 VNĐ.

Cục Quản lý lao động ngoài nước thông báo để Công ty **HOANG HA GROUP JSC**  
biết, thực hiện./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu NBĐNA.

TL. CỤC TRƯỞNG  
KT. TRƯỞNG PHÒNG NHẬT BẢN, ĐÔNG NAM Á  
PHÓ TRƯỞNG PHÒNG



Nguyễn Thị Ánh Hằng

BỘ LAO ĐỘNG - THƯƠNG BINH  
VÀ XÃ HỘI  
CỤC QUẢN LÝ LAO ĐỘNG  
NGOÀI NƯỚC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 02 tháng 10 năm 2021

Số: 3418/2021/NBĐNA-PTL

**PHIẾU TRẢ LỜI**  
**Đăng ký Hợp đồng cung ứng lao động (TTSKN1/2)**

Kính gửi: CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ VÀ ĐẦU TƯ HOANG HÀ  
GROUP (HOANG HA GROUP JSC)

Cục Quản lý lao động ngoài nước đồng ý để CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI  
DỊCH VỤ VÀ ĐẦU TƯ HOANG HÀ GROUP (HOANG HA GROUP JSC) thực hiện  
hợp đồng đã đăng ký theo Đăng ký hợp đồng số 85/DKHD-HHG ngày 20-09-2021 với  
nội dung cơ bản sau đây:

1. Tên doanh nghiệp: **CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ VÀ ĐẦU  
TƯ HOANG HÀ GROUP (HOANG HA GROUP JSC)**

Giấy phép hoạt động dịch vụ đưa người lao động đi làm việc ở nước ngoài số: 1179;  
ngày cấp: 01-04-2020

2. Hợp đồng ký với đối tác: **MEC JIGYO KYODO KUMIAI**, ngày 01-09-2021

3. Người sử dụng lao động: Công ty tiếp nhận thuộc nghiệp đoàn;

4. Nước đến làm việc: Nhật Bản;

5. Thời hạn hợp đồng: 3 năm;

6. Mức trợ cấp/lương: 60.000 JPY/tháng (bao gồm chi phí ăn) trong thời gian đào  
tạo, lương cơ bản theo Luật lao động của Nhật Bản trong thời gian thực tập;

7. Vé máy bay: Tổ chức tiếp nhận Nhật Bản đài thọ vé máy bay lượt đi cho  
Thực tập sinh và vé máy bay lượt về khi hoàn thành hợp đồng;

8. Số lượng: 30 người; trong đó nữ: 20 người;

9. Cơ cấu nghề: Các ngành nghề được tiếp nhận TTSKN số 2-3 theo quy  
định của Nhật Bản (không bao gồm ngành Hộ lý).

10. Phí dịch vụ: 0 VND;

11. Các chi phí khác: Phí DTBĐKTCT: 0 VND; Phí học tiếng Nhật: 5.900.000 VND; Quỹ  
HTVLNN: 100.000 VND;

Cục Quản lý lao động ngoài nước thông báo đề Công ty **HOANG HA GROUP JSC**  
biết, thực hiện./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu NBDNA.

TL. CỤC TRƯỞNG  
KT. TRƯỞNG PHÒNG NHẬT BẢN, ĐÔNG NAM Á  
PHÓ TRƯỞNG PHÒNG



Nguyễn Thị Anh Hằng



Hà Nội, ngày 29 tháng 10 năm 2021

Số: 4010/2021/NBĐNA-PTL

**PHIẾU TRẢ LỜI**  
**Đăng ký Hợp đồng cung ứng lao động (TTSKN1/2)**

Kính gửi: CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ VÀ ĐẦU TƯ HOÀNG HÀ GROUP  
(HOANG HA GROUP JSC)

Cục Quản lý lao động ngoài nước đồng ý đề CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ VÀ ĐẦU TƯ HOÀNG HÀ GROUP (HOANG HA GROUP JSC) thực hiện hợp đồng đã đăng ký theo Đăng ký hợp đồng số 88/ĐKHĐ-HHG ngày 15-10-2021 với nội dung cơ bản sau đây:

1. Tên doanh nghiệp: **CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ VÀ ĐẦU TƯ HOÀNG HÀ GROUP (HOANG HA GROUP JSC)**

Giấy phép hoạt động dịch vụ đưa người lao động đi làm việc ở nước ngoài số: 1179; ngày cấp: 01-04-2020

2. Hợp đồng ký với đối tác: **Chiiki Kankyo Fukushi Jigyo Kyodo Kumiai (Japan Local Environment and Community Welfare Cooperative (J-LEC))**, ngày 01-08-2021

3. Người sử dụng lao động: Công ty tiếp nhận thuộc nghiệp đoàn;

4. Nước đến làm việc: Nhật Bản;

5. Thời hạn hợp đồng: 3 năm;

6. Mức trợ cấp/lương: 70.000 JPY/tháng (bao gồm chi phí ăn) trong thời gian đào tạo, lương cơ bản theo Luật lao động của Nhật Bản trong thời gian thực tập;

7. Vé máy bay: Tổ chức tiếp nhận Nhật Bản đài thọ vé máy bay lượt đi cho Thực tập sinh và vé máy bay lượt về khi hoàn thành hợp đồng;

8. Số lượng: 30 người; trong đó nữ: 20 người;

9. Cơ cấu nghề: Các ngành nghề được tiếp nhận TTSKN số 2-3 theo quy định của Nhật Bản (không bao gồm ngành Hộ lý).

10. Phí dịch vụ: 0 VNĐ;

11. Các chi phí khác: Phí ĐTBĐKTCT: 0 VNĐ; Phí học tiếng Nhật: 5.900.000 VNĐ; Quỹ HTVLNN 100.000 VNĐ;

Cục Quản lý lao động ngoài nước thông báo để Công ty **HOANG HA GROUP JSC** biết, thực hiện./. ✓

Nơi nhận:

- Như trên;

- Lưu NBĐNA.

**TL. CỤC TRƯỞNG**  
**KT. TRƯỞNG PHÒNG NHẬT BẢN, ĐÔNG NAM Á**  
**PHÓ TRƯỞNG PHÒNG**



*Nguyễn Thị Anh Hằng*  
**Nguyễn Thị Anh Hằng**

Hà Nội, ngày 12 tháng 11 năm 2021

Số: 3833/2021/NBĐNA-PTL

**PHIẾU TRẢ LỜI**  
**Đăng ký Hợp đồng cung ứng lao động (TTSKN1/2)**

Kính gửi: CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ VÀ ĐẦU TƯ HOÀNG HÀ  
GROUP (HOANG HA GROUP JSC)

Cục Quản lý lao động ngoài nước đồng ý để CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI  
DỊCH VỤ VÀ ĐẦU TƯ HOÀNG HÀ GROUP (HOANG HA GROUP JSC) thực hiện  
hợp đồng đã đăng ký theo Đăng ký hợp đồng số 92/ĐKHĐ-HHG ngày 04-11-2021 với  
nội dung cơ bản sau đây:

1. Tên doanh nghiệp: **CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ VÀ ĐẦU  
TƯ HOÀNG HÀ GROUP (HOANG HA GROUP JSC)**

Giấy phép hoạt động dịch vụ đưa người lao động đi làm việc ở nước ngoài số: 1179;  
ngày cấp: 01-04-2020

2. Hợp đồng ký với đối tác: **Asian Techno Kyodo Kumiai**, ngày 18-10-2021

3. Người sử dụng lao động: Công ty tiếp nhận thuộc nghiệp đoàn;

4. Nước đến làm việc: Nhật Bản;

5. Thời hạn hợp đồng: 3 năm;

6. Mức trợ cấp/lương: 60.000 JPY/tháng (bao gồm chi phí ăn) trong thời gian đào  
tạo, lương cơ bản theo Luật lao động của Nhật Bản trong thời gian thực tập;

7. Vé máy bay: Tổ chức tiếp nhận Nhật Bản đài thọ vé máy bay lượt đi cho  
Thực tập sinh và vé máy bay lượt về khi hoàn thành hợp đồng;

8. Số lượng: 50 người; trong đó nữ: 42 người;

9. Cơ cấu nghề: Các ngành nghề được tiếp nhận TTSKN số 2-3 theo quy  
định của Nhật Bản (không bao gồm ngành Hộ lý).

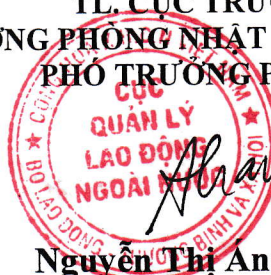
10. Phí dịch vụ : 0 VNĐ; Các chi phí khác: Phí học tiếng Nhật: 5.900.000 VNĐ; quỹ  
HTVLNN 100.000 VNĐ;

Cục Quản lý lao động ngoài nước thông báo để Công ty **HOANG HA GROUP JSC**  
biết, thực hiện./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu NBĐNA.

TL. CỤC TRƯỞNG  
KT. TRƯỞNG PHÒNG NHẬT BẢN, ĐÔNG NAM Á  
PHÓ TRƯỞNG PHÒNG



Nguyễn Thị Anh Hằng



Hà Nội, ngày 23 tháng 11 năm 2021

Số: 3881/2021/NBĐNA-PTL

**PHIẾU TRẢ LỜI**  
**Đăng ký Hợp đồng cung ứng lao động (TTSKN1/2)**

Kính gửi: CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ VÀ ĐẦU TƯ HOÀNG HÀ  
GROUP (HOANG HA GROUP JSC)

Cục Quản lý lao động ngoài nước đồng ý để CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI  
DỊCH VỤ VÀ ĐẦU TƯ HOÀNG HÀ GROUP (HOANG HA GROUP JSC) thực hiện  
hợp đồng đã đăng ký theo Đăng ký hợp đồng số 30/2021/ĐKHHĐ-HHG ngày 12-11-2021  
với nội dung cơ bản sau đây:

1. Tên doanh nghiệp: **CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ VÀ ĐẦU  
TƯ HOÀNG HÀ GROUP (HOANG HA GROUP JSC)**

Giấy phép hoạt động dịch vụ đưa người lao động đi làm việc ở nước ngoài số: 1179;  
ngày cấp: 01-04-2020

2. Hợp đồng ký với đối tác: **SANYU KYODO KUMIAI (AICHI)**, ngày 11-10-2021

3. Người sử dụng lao động: Công ty tiếp nhận thuộc nghiệp đoàn;

4. Nước đến làm việc: Nhật Bản;

5. Thời hạn hợp đồng: 3 năm;

6. Mức trợ cấp/lương: 60.000 JPY/tháng (bao gồm chi phí ăn) trong thời gian đào  
tạo, lương cơ bản theo Luật lao động của Nhật Bản trong thời gian thực tập;

7. Vé máy bay: Tổ chức tiếp nhận Nhật Bản đài thọ vé máy bay lượt đi cho  
Thực tập sinh và vé máy bay lượt về khi hoàn thành hợp đồng;

8. Số lượng: 30 người; trong đó nữ: 20 người;

9. Cơ cấu nghề: Các ngành nghề được tiếp nhận TTSKN số 2-3 theo quy  
định của Nhật Bản (không bao gồm ngành Hộ lý).

10. Phí dịch vụ: 0 VNĐ; Các chi phí khác: Phí học tiếng Nhật: 5.900.000 VNĐ; quỹ  
HTVLNN 100.000 VNĐ;

Cục Quản lý lao động ngoài nước thông báo để Công ty **HOANG HA GROUP JSC**  
biết, thực hiện./.

Nơi nhận:

- Như trên;

- Lưu NBĐNA.

TL. CỤC TRƯỞNG  
KT. TRƯỞNG PHÒNG NHẬT BẢN, ĐÔNG NAM Á  
PHÓ TRƯỞNG PHÒNG



Nguyễn Thị Anh Hằng

Hà Nội, ngày 15 tháng 12 năm 2021

Số: 4452/2021/NBĐNA-PTL

**PHIẾU TRẢ LỜI**  
**Đăng ký Hợp đồng cung ứng lao động (TTSKN1/2)**

Kính gửi: CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ VÀ ĐẦU TƯ HOÀNG HÀ  
GROUP (HOANG HA GROUP JSC)

Cục Quản lý lao động ngoài nước đồng ý để CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI  
DỊCH VỤ VÀ ĐẦU TƯ HOÀNG HÀ GROUP (HOANG HA GROUP JSC) thực hiện  
hợp đồng đã đăng ký theo Đăng ký hợp đồng số 122/ĐKHD-HHG ngày 02-12-2021 với  
nội dung cơ bản sau đây:

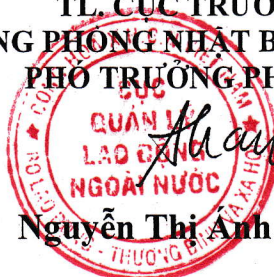
- Tên doanh nghiệp: **CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ VÀ ĐẦU  
TƯ HOÀNG HÀ GROUP (HOANG HA GROUP JSC)**  
Giấy phép hoạt động dịch vụ đưa người lao động đi làm việc ở nước ngoài số: 1179;  
ngày cấp: 01-04-2020
- Hợp đồng ký với đối tác: **Koeki Shadan Hojin Kokusai Jinzai Kakushin Kiko**  
ngày 07-09-2021
- Người sử dụng lao động: Công ty tiếp nhận thuộc nghiệp đoàn;
- Nước đến làm việc: Nhật Bản;
- Thời hạn hợp đồng: 3 năm;
- Mức trợ cấp/lương: 60.000 JPY/tháng (bao gồm chi phí ăn) trong thời gian đào  
tạo, lương cơ bản theo Luật lao động của Nhật Bản trong thời gian thực tập;
- Vé máy bay: Tổ chức tiếp nhận Nhật Bản đài thọ vé máy bay lượt đi cho  
Thực tập sinh và vé máy bay lượt về khi hoàn thành hợp đồng;
- Số lượng: 50 người; trong đó nữ: 48 người;
- Cơ cấu nghề: Các ngành nghề được tiếp nhận TTSKN số 2-3 theo quy  
định của Nhật Bản (không bao gồm ngành Hộ lý).
- Phí dịch vụ: 0 VNĐ; Các chi phí khác: Phí học tiếng Nhật: 5.900.000 VNĐ; quỹ  
HTVLNN 100.000 VNĐ;

Cục Quản lý lao động ngoài nước thông báo để Công ty **HOANG HA GROUP JSC**  
biết, thực hiện./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu NBĐNA.

TL. CỤC TRƯỞNG  
KT. TRƯỞNG PHÒNG NHẬT BẢN, ĐÔNG NAM Á  
PHÓ TRƯỞNG PHÒNG



Nguyễn Thị Anh Hằng



BỘ LAO ĐỘNG - THƯƠNG BINH  
VÀ XÃ HỘI  
CỤC QUẢN LÝ LAO ĐỘNG  
NGOÀI NƯỚC  
Số: 4747/2021/NBĐNA-PTL

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 27 tháng 12 năm 2021

**PHIẾU TRẢ LỜI**  
**Đăng ký Hợp đồng cung ứng lao động (TTSKN1/2)**

Kính gửi: CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ VÀ ĐẦU TƯ HOÀNG HÀ  
GROUP (HOANG HA GROUP JSC)

Cục Quản lý lao động ngoài nước đồng ý để CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ VÀ ĐẦU TƯ HOÀNG HÀ GROUP (HOANG HA GROUP JSC) thực hiện hợp đồng đã đăng ký theo Đăng ký hợp đồng số 129/ĐKHD-HHG ngày 16-12-2021 với nội dung cơ bản sau đây:

1. Tên doanh nghiệp: **CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ VÀ ĐẦU TƯ HOÀNG HÀ GROUP (HOANG HA GROUP JSC)**

Giấy phép hoạt động dịch vụ đưa người lao động đi làm việc ở nước ngoài số: 1179; ngày cấp: 01-04-2020

2. Hợp đồng ký với đối tác: **ECONET KYODO KUMIAI エコネット協同組合 (AICHI KEN)**, ngày 25-11-2021

3. Người sử dụng lao động: Công ty tiếp nhận thuộc nghiệp đoàn;

4. Nước đến làm việc: Nhật Bản;

5. Thời hạn hợp đồng: 3 năm;

6. Mức trợ cấp/lương: 60.000 JPY/tháng (bao gồm chi phí ăn) trong thời gian đào tạo, lương cơ bản theo Luật lao động của Nhật Bản trong thời gian thực tập;

7. Vé máy bay: Tổ chức tiếp nhận Nhật Bản đài thọ vé máy bay hai chiều cho TTS kỹ năng;

8. Số lượng: 30 người; trong đó nữ: 20 người;

9. Cơ cấu nghề: Các ngành nghề được tiếp nhận TTSKN số 2-3 theo quy định của Nhật Bản (không bao gồm ngành Hộ lý).

10. Phí dịch vụ: 0 VNĐ; Phí ĐTBĐKTCT: 0 VNĐ; Phí học tiếng Nhật: 5.900.000 VNĐ; quỹ HTVLNN 100.000 VNĐ.

Cục Quản lý lao động ngoài nước thông báo để Công ty **HOANG HA GROUP JSC** biết, thực hiện./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu NBĐNA.

TL. CỤC TRƯỞNG  
KT. TRƯỞNG PHÒNG NHẬT BẢN, ĐÔNG NAM Á  
PHÓ TRƯỞNG PHÒNG



Nguyễn Thị Ánh Hằng

BỘ LAO ĐỘNG - THƯƠNG BINH  
VÀ XÃ HỘI  
CỤC QUẢN LÝ LAO ĐỘNG  
NGOÀI NƯỚC  
Số: 4744/2021/NBĐNA-PTL

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 27 tháng 12 năm 2021

**PHIẾU TRẢ LỜI**  
**Đăng ký Hợp đồng cung ứng lao động (TTSKN1/2)**

Kính gửi: CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ VÀ ĐẦU TƯ HOÀNG HÀ  
GROUP (HOANG HA GROUP JSC)

Cục Quản lý lao động ngoài nước đồng ý để CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ VÀ ĐẦU TƯ HOÀNG HÀ GROUP (HOANG HA GROUP JSC) thực hiện hợp đồng đã đăng ký theo Đăng ký hợp đồng số 82/ĐKHHĐ-HHG ngày 18-11-2021 với nội dung cơ bản sau đây:

1. Tên doanh nghiệp: **CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ VÀ ĐẦU TƯ HOÀNG HÀ GROUP (HOANG HA GROUP JSC)**

Giấy phép hoạt động dịch vụ đưa người lao động đi làm việc ở nước ngoài số: 1179; ngày cấp: 01-04-2020

2. Hợp đồng ký với đối tác: **IPPAN SHADAN HOJIN GAIKOKUJIN SHOHEI KYOKAI 一般社団法人外国人招入協会 (TOKYO)**, ngày 16-11-2021

3. Người sử dụng lao động: Công ty tiếp nhận thuộc nghiệp đoàn;

4. Nước đến làm việc: Nhật Bản;

5. Thời hạn hợp đồng: 3 năm;

6. Mức trợ cấp/lương: 60.000 JPY/tháng (bao gồm chi phí ăn) trong thời gian đào tạo, lương cơ bản theo Luật lao động của Nhật Bản trong thời gian thực tập;

7. Vé máy bay: Tổ chức tiếp nhận Nhật Bản đài thọ vé máy bay lượt đi cho Thực tập sinh và vé máy bay lượt về khi hoàn thành hợp đồng;

8. Số lượng: 30 người; trong đó nữ: 20 người;

9. Cơ cấu nghề: Các ngành nghề được tiếp nhận TTSKN số 2-3 theo quy định của Nhật Bản (không bao gồm ngành Hộ lý).

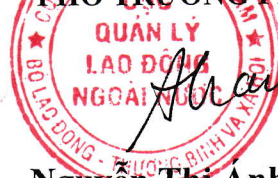
10. Phí dịch vụ: 0 VNĐ; Phí ĐTBĐKTCT: 0 VNĐ; Phí học tiếng Nhật: 5.900.000 VNĐ; quỹ HTVLNN 100.000 VNĐ.

Cục Quản lý lao động ngoài nước thông báo để Công ty **HOANG HA GROUP JSC** biết, thực hiện./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu NBĐNA.

TL. CỤC TRƯỞNG  
KT. TRƯỞNG PHÒNG NHẬT BẢN, ĐÔNG NAM Á  
PHÓ TRƯỞNG PHÒNG



Nguyễn Thị Ánh Hằng